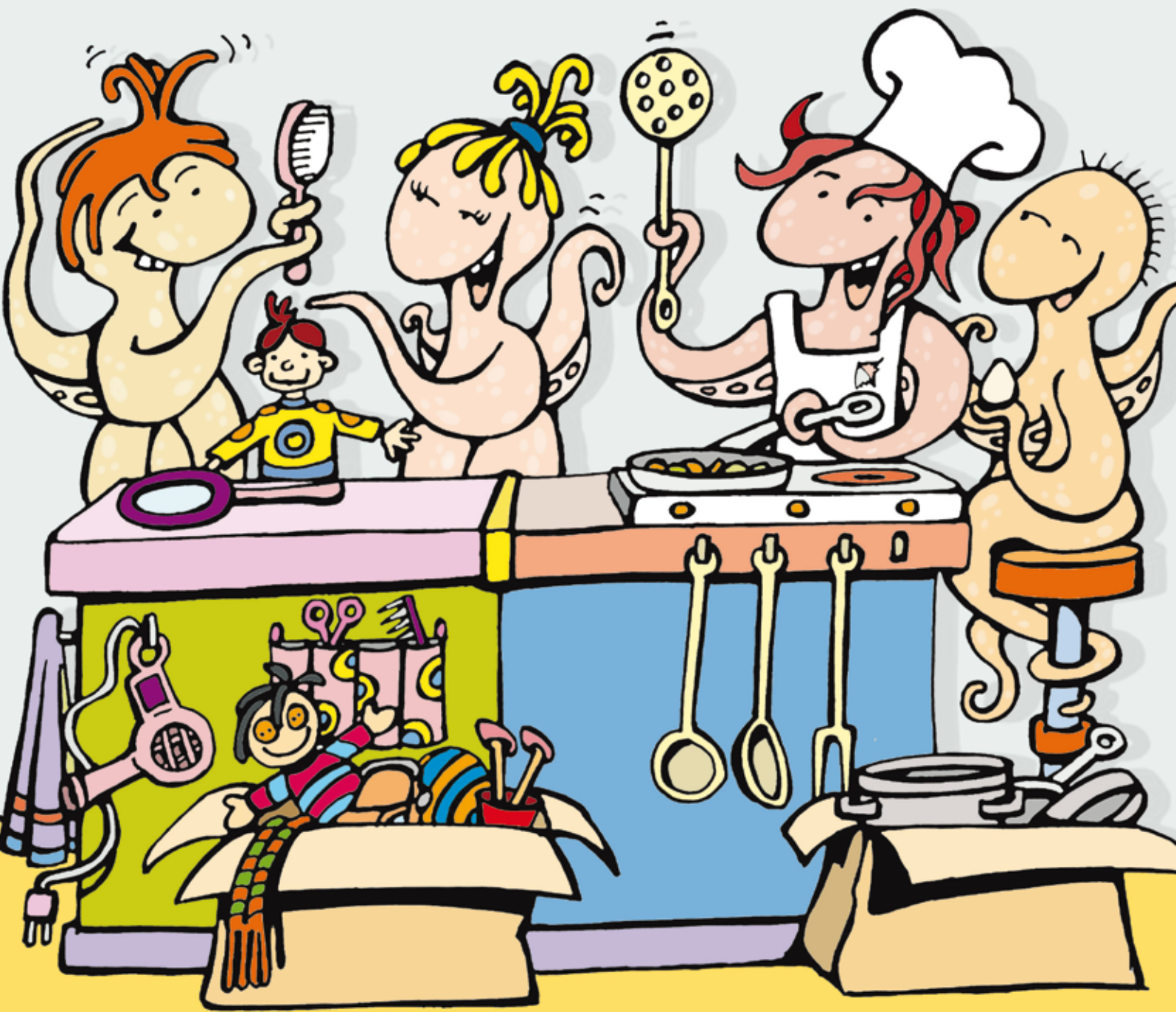


2015

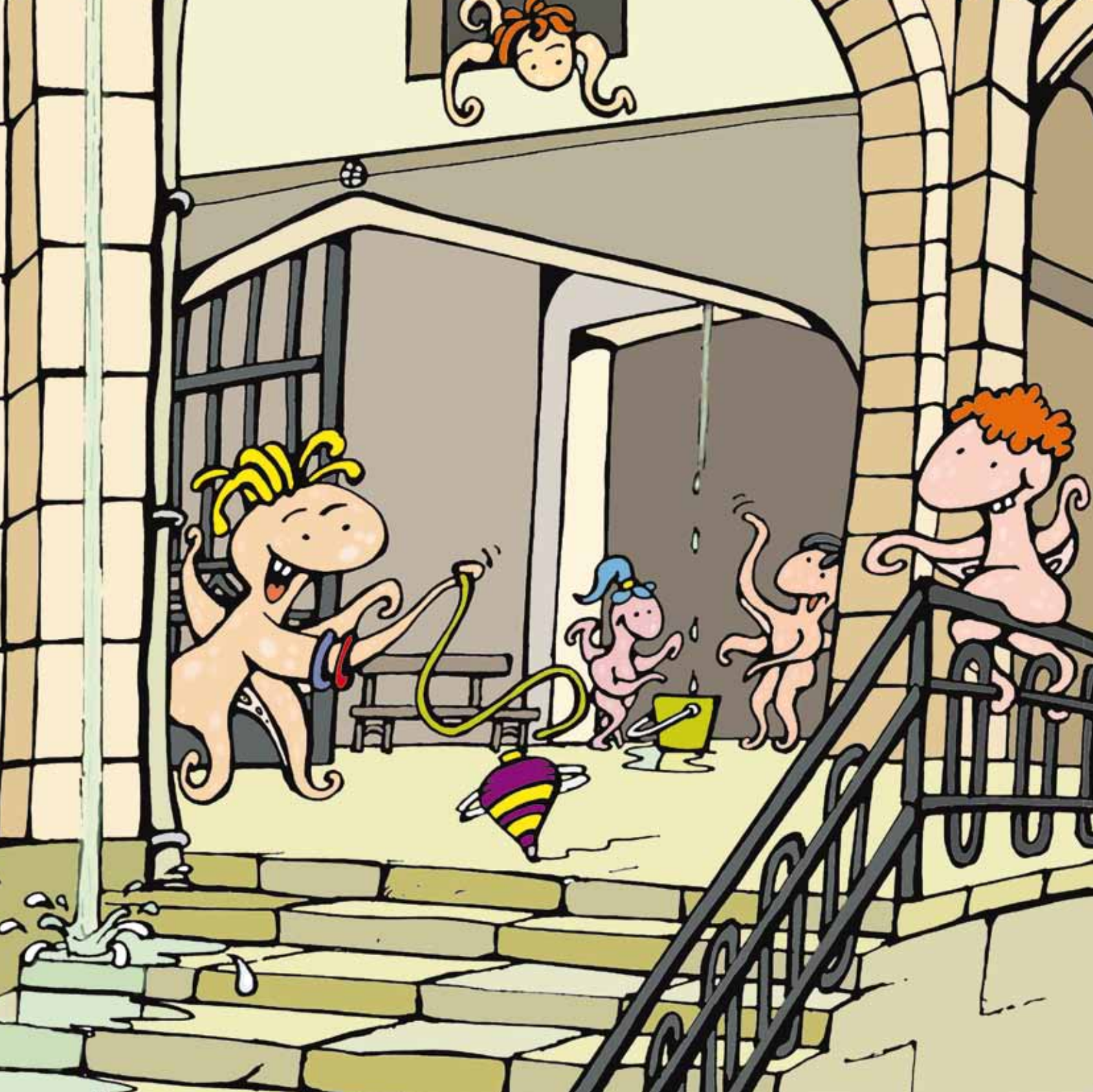




URTARRILA

enskar
txanpla

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea
			1	2	3	4
○ 5	6	7	8	9	10	11
12 ●	13	14	15	16	17	18
19 ●	20	21	22	23	24	25
26 ●	27	28	29	30	31	



OTSAILA

enskar
txanpa

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
						1	
2	3	  Santa Ageda bezpera	5	6	7	8	
9	10	11		12	13	14	15
 Inauteriak	17	18		19	20	21	22
23	24		25	26	27	28	

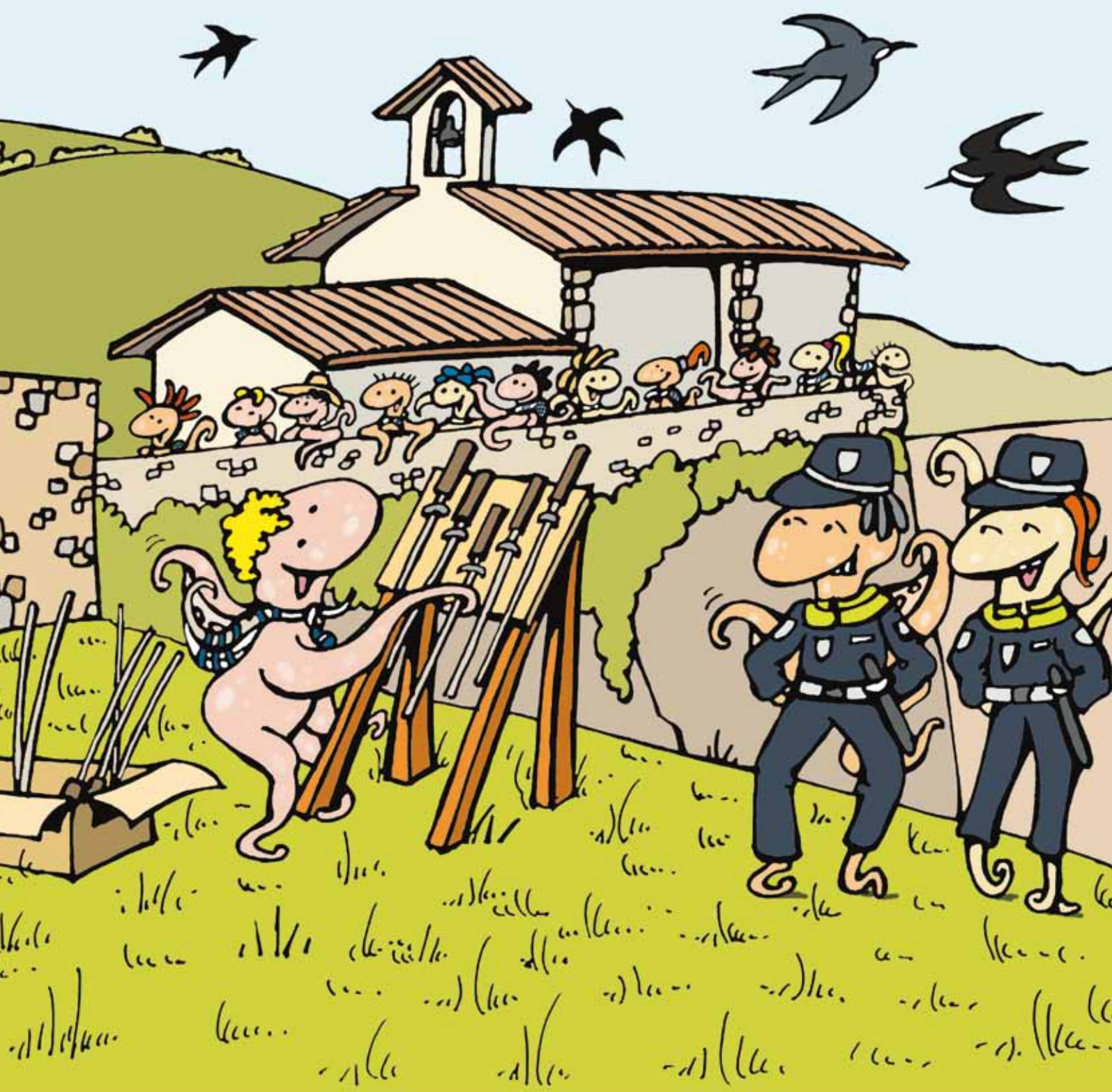


MARTXOA

enskar
txanpan

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
						1	
2	3	4	○	5	6	7	8
9	10	11	12	◐	13	14	15
16	17	18	19	●	20	21	<div style="background-color: #FFD700; padding: 2px;"> <div style="background-color: #0000FF; color: white; padding: 2px; text-align: center;"> <small>19.korrika</small> EUSK AHAL DUN! </div> </div>
23	24	25	26	◑	27	28	29
30	31						

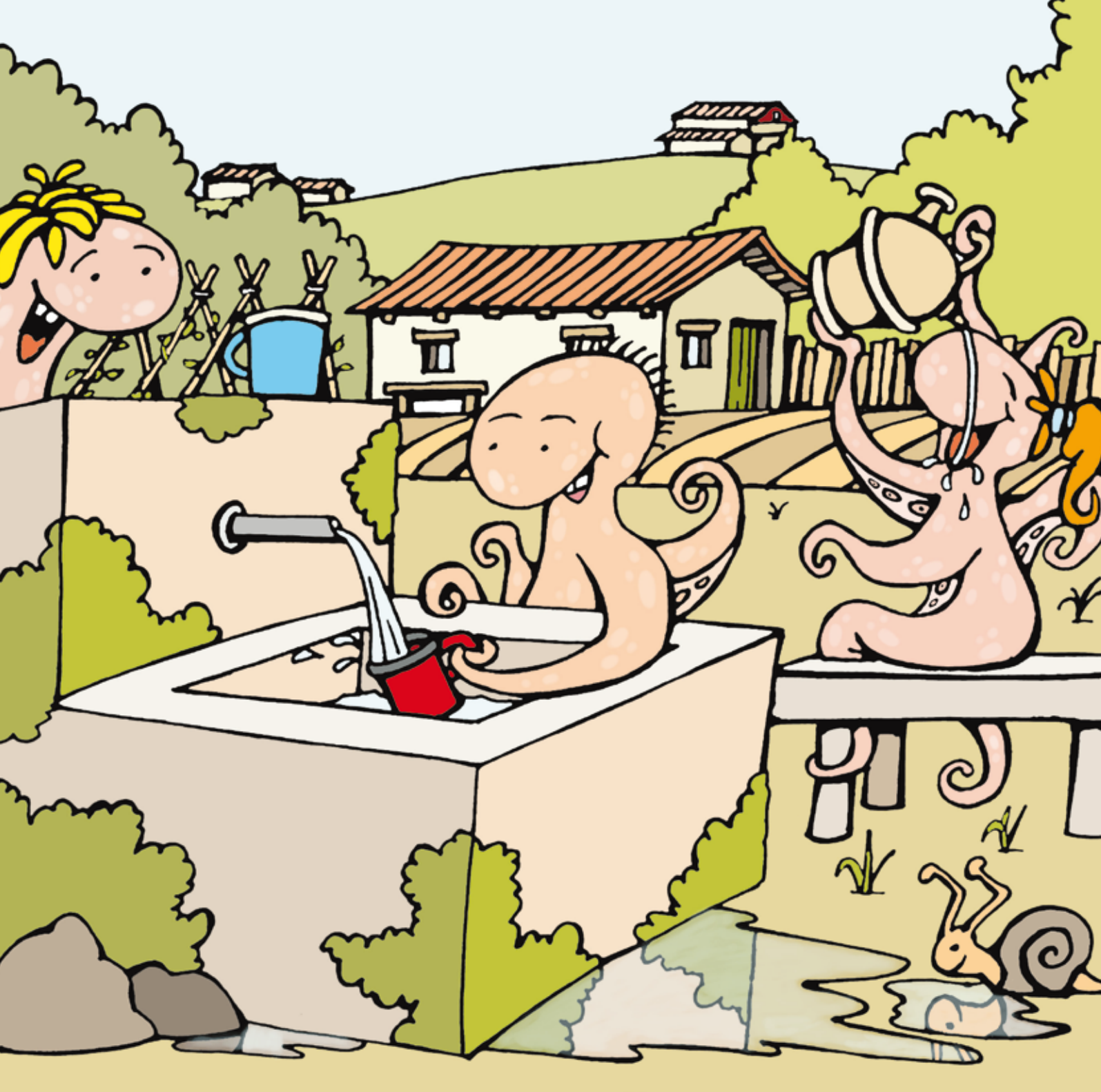
● ilberria ○ ilbeta ◐ ilbehera ◑ ilgora



APIRILA

enskar
trampun

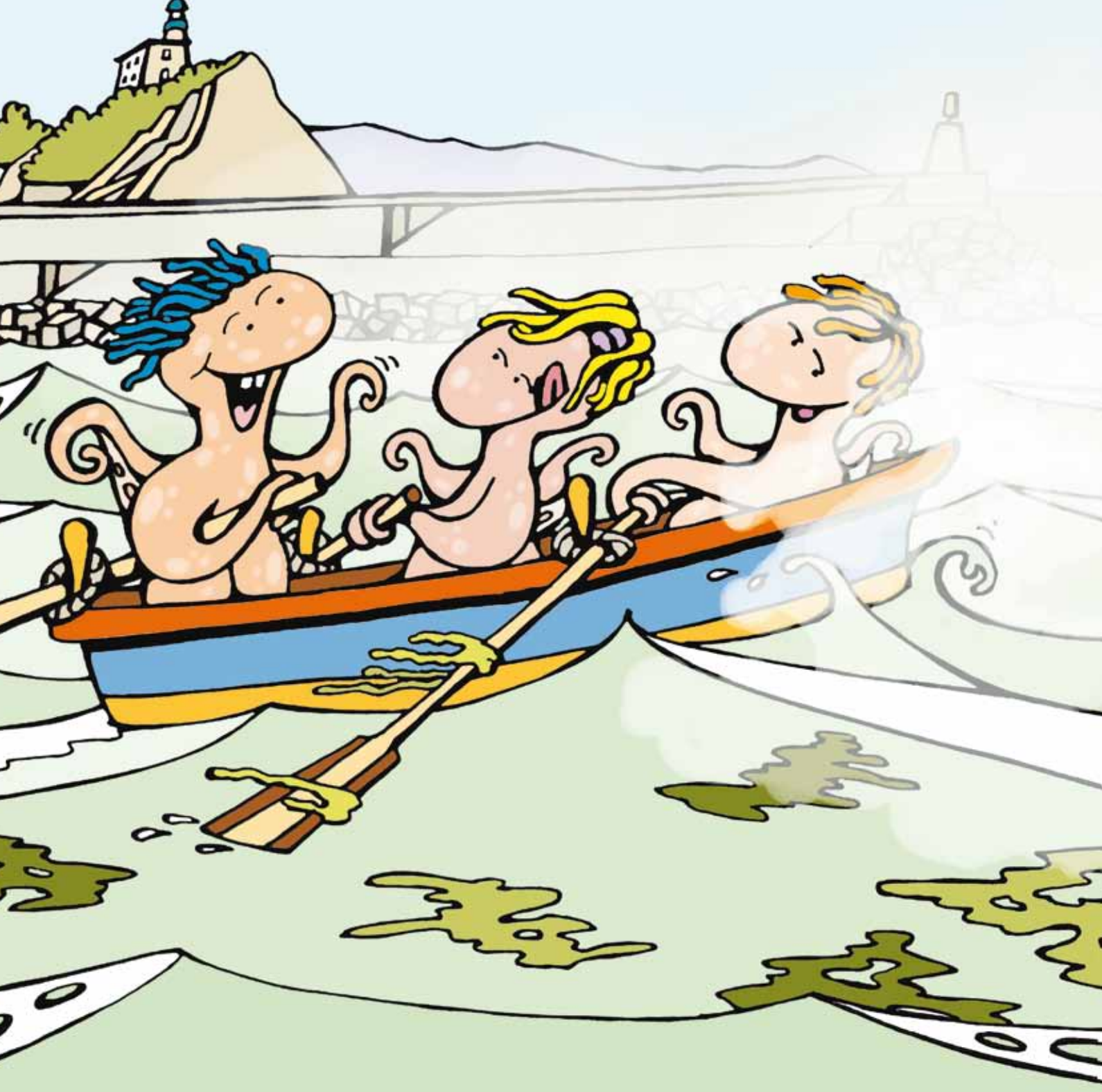
astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
		1	2	3	○	4	5
6	7	8	9	10	11	☾ 12	
San Telmo eguna 	14	15	16	17	●	18	19
20	21	22	23	24	25	☾ 26	
27	28	29	30				



MAIATZA

enskara
txanpa

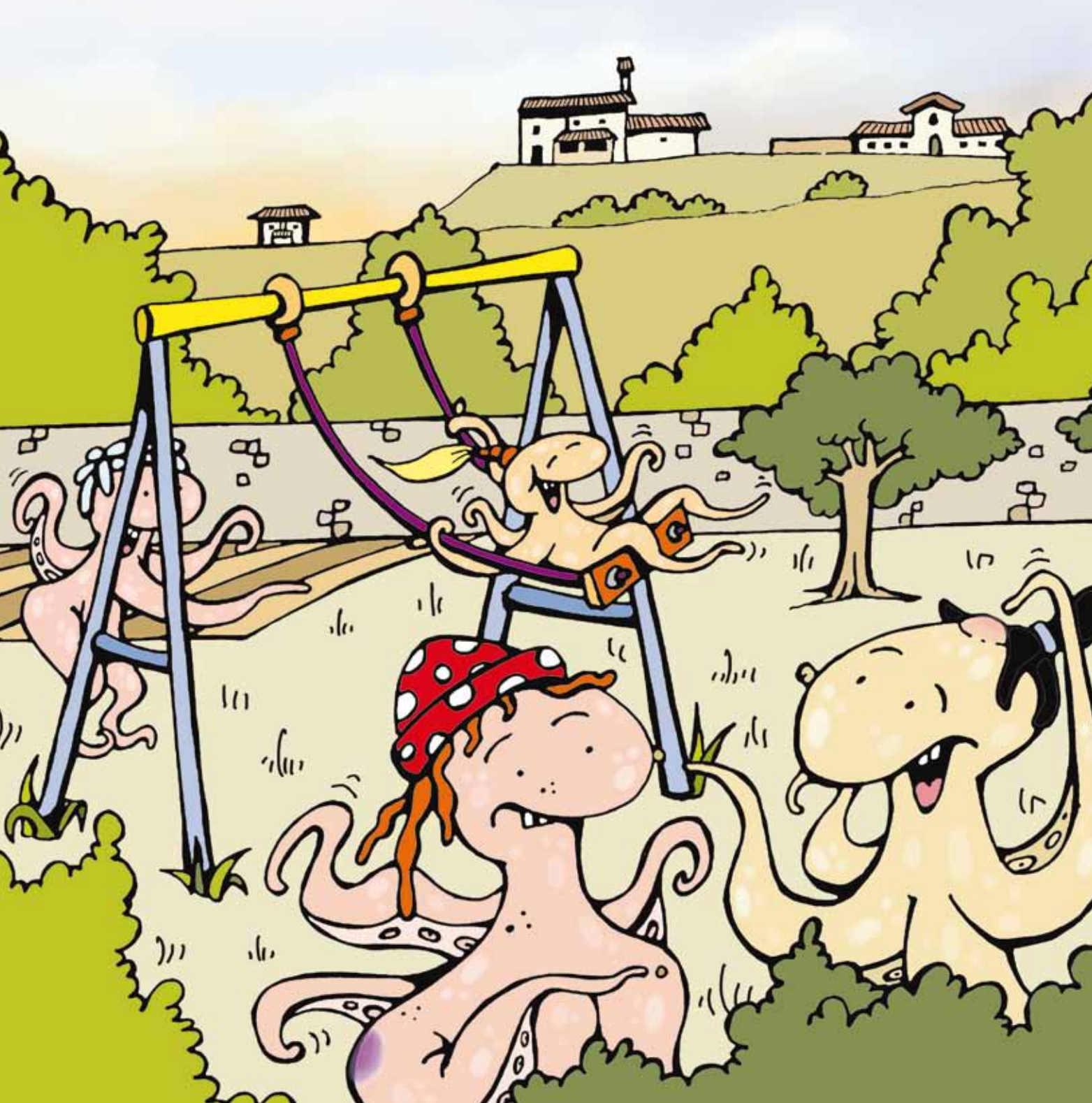
astlehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea
				1	2	3
○ 4	5	6	7	8	9	10
◐ 11	12	13	14	15	16	17
● 18	19	20	21	22	23	24
◑ 25	26	27	28	29	30 SanPankraziok	31



EKAINA

enskar
txanpla

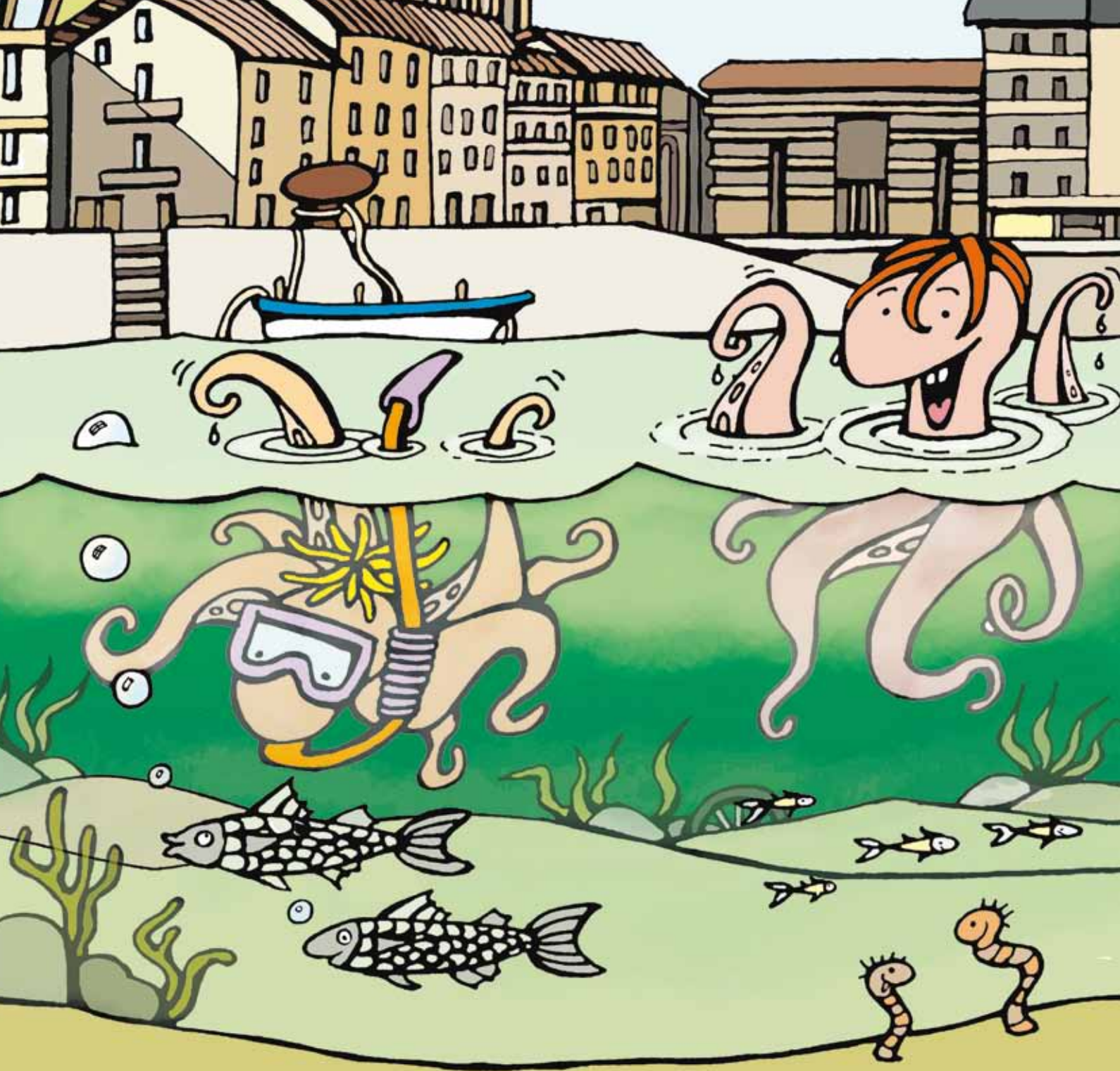
astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea		
1	○	2	3	4	5	6	7	
8	◐	9	10	11	12	12	14	
15	●	16	17	18	19	20	21	
22		23	◑	24	25	25	27	28
29		30						
San Pedro eguna								



UZTAILA

enskara txanpa

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
		1	○	2	3	4	5
6	7	●	8	9	10 San Kristobal Narruondon	11	12
13	14	15	●	16	17	18	19
20	21	22	23	●	24	25	26
27	28	29	30	○	31		



ABUZTUA

euskara
txanpan

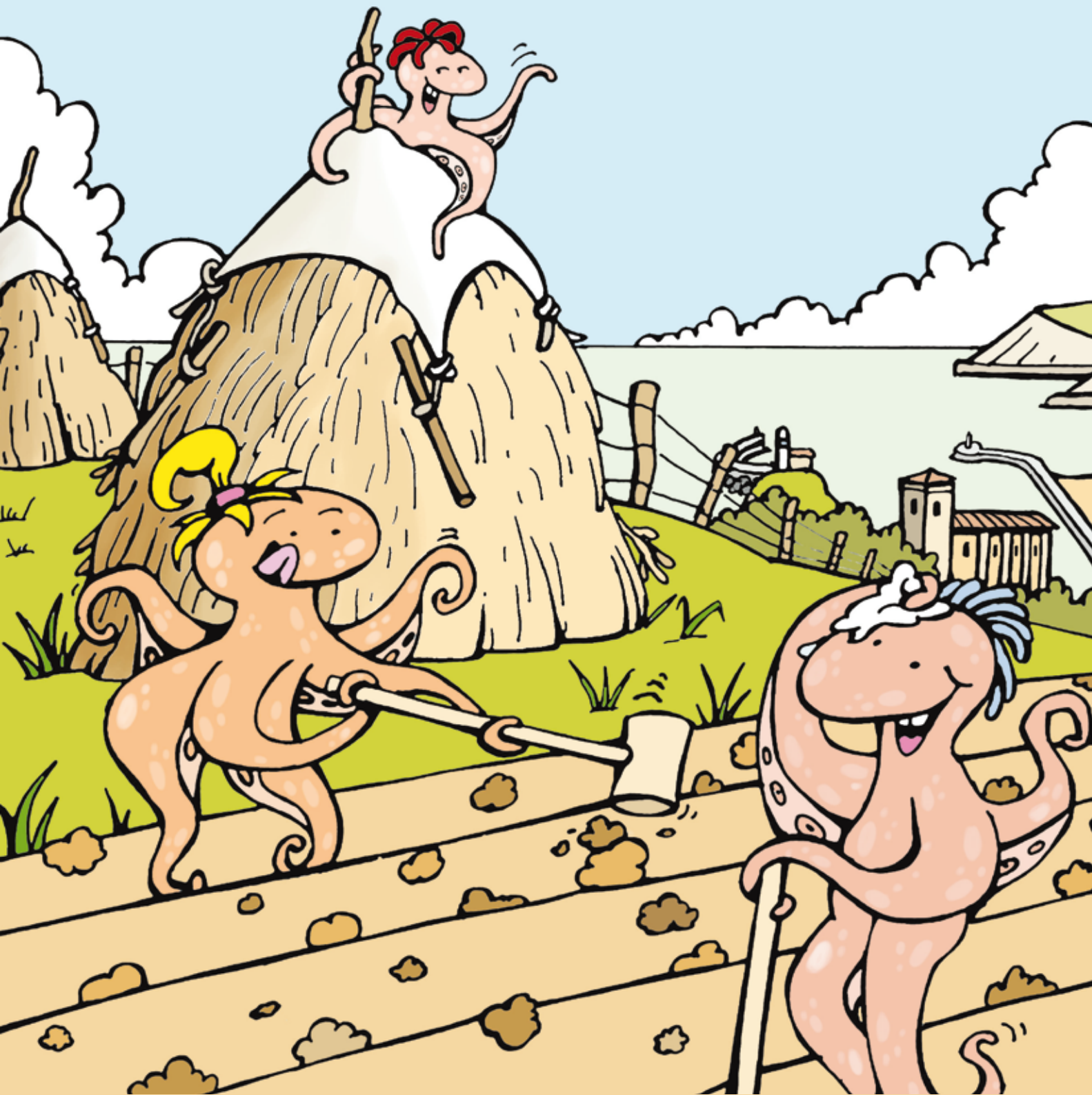
astlehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea
					1	2
3	4	5	6	7 Euskal jaia	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
San Bartolome Oikian 24	25	26	27	28	29	30
31						



IRAILA

enskar
txanpa

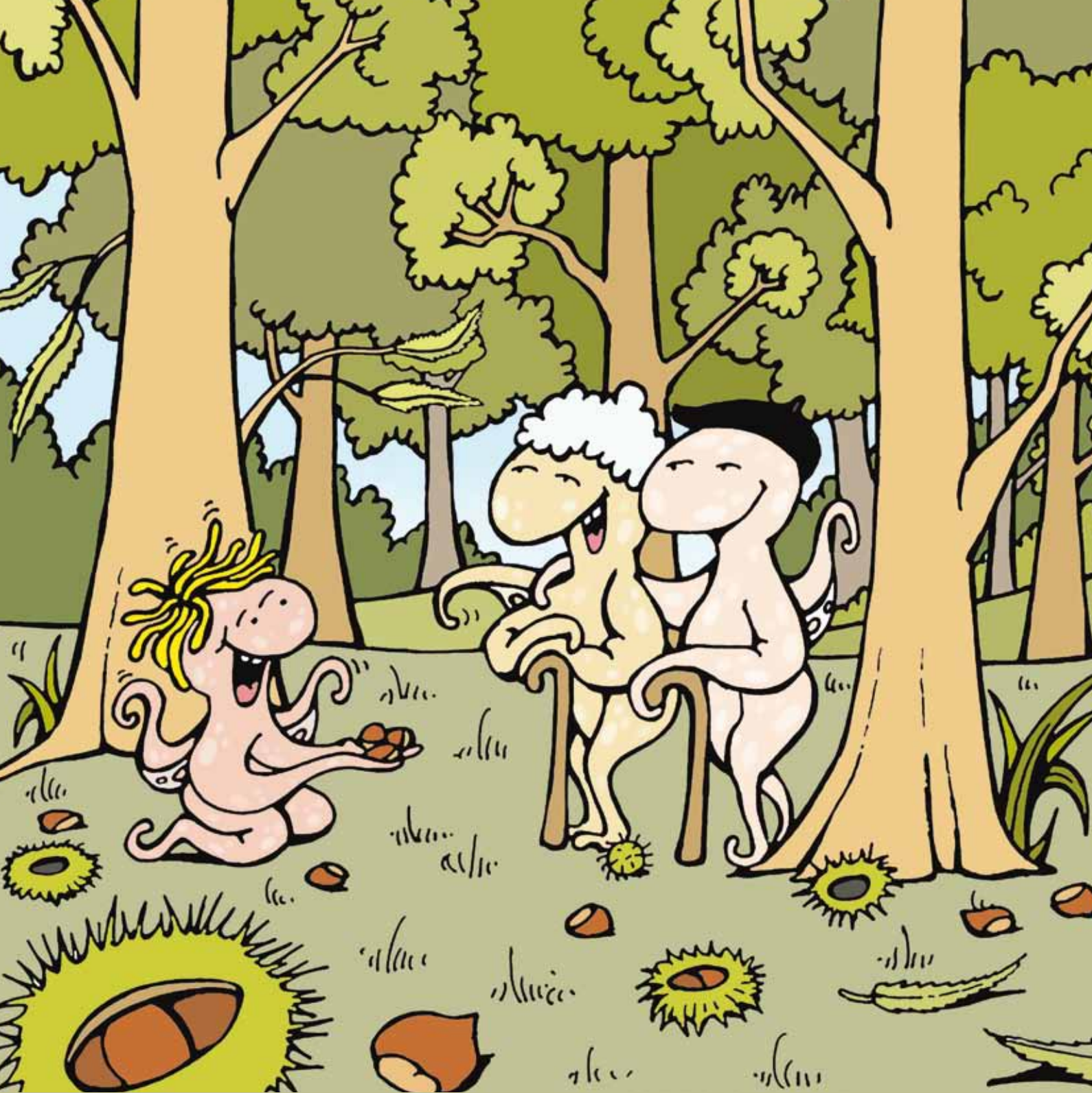
astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea
	1	2	3	4	☾ 5	6
7	8 Arritokieta eguna	9	10	11	12	● 13
14	15	16	17	18	Olarro eguna 🌀	20
☾ 21	22	23	24	25	26	27
○ 28	29 San Migel eguna	30				



URRIA

en skara txanpa

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12		13	14	15	16	17	18
19		20	21	22	23	24	25
26		27	28	29	30	31	



AZAROA

enskar
txanpa

astlehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea	
						1	
2	☾	3	4	5	6	7	8
9	10	●	11	12	13	14	15
16	17	18	☾	19	20	21	22
23	24	○	25	26	27	28	29
30							

● ilberria ○ ilbetea ☾ ilbehera ☽ ilgora



ABENDUA

enskar
txanpa

astelehena	asteartea	asteazkena	osteguna	ostirala	larunbata	igandea
	1	2	● 3 Euskararen eguna	4	5	6
7	8	9	10	● 11	12	13
14	15	16	17	● 18	19	20
21	22	23	24 Olentzero eta Gomezago	○ 25	26	27
28	29	30	31			

● ilberria ○ ilbetea ● ilbehera ● ilgora

ZUMAIAKO HITZ BEREZIAK

*enuskara
txanpla*

urtarrila



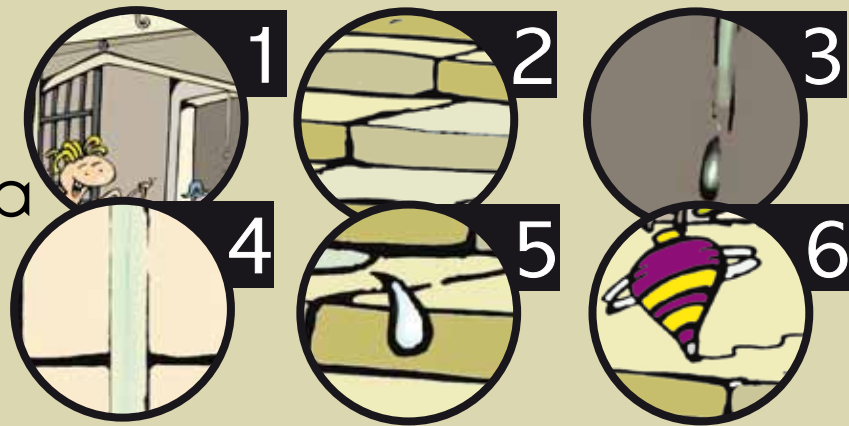
martxoa



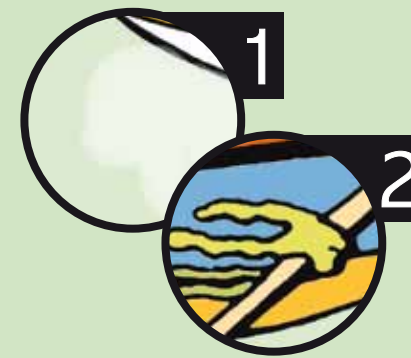
apirila



otsaila



ekaina



uztaila



maiatza



iraila



urria



abuztua



azaroa



abendua



URTARRILA

1. anderea
2. kalparra
3. tarrata
4. paela
5. burrunzalia
6. pitsadera

OTSAILA

1. zimitarioa
2. eskaleta
3. itokina
4. estila
5. tantuna
6. ziba

MARTXOA

1. basadia
2. koartza

APIRILA

1. txana
2. txaperoa
3. katxaperoa

MAIATZA

1. antuxuna
2. tuntuxa
3. zozo-belarra

EKAINA

1. taosa
2. oldia

UZTAILA

1. dindana
2. enorra
3. oreina
4. molitua
5. trongolloa
6. marrakaliñoa

ABUZTUA

1. lozuna
2. xixangrea
3. errioa
4. lohiharra
5. amarroia

IRAILA

1. harraldeia
2. txoazkina
3. mauioa
4. ostarrena
5. arrankazia
6. gomexa
7. andarika

URRIA

1. zuhatza
2. zokormazoa

AZAROA

1. lakatza
2. hostroa
3. attitta
4. amama

ABENDUA

1. bahea
2. txanola
3. txanaltokia

OHARRA: hitzak jartzeko irizpidea izan da idatziko forma ezagunena aukeratzea. Hala ere, kontuan hartu behar da beste aldaera batzuk ere badaudela (attitta, aittitta, aittaitta...) edota hitz bat era askotara ahoskatu daitekeela: oldia, oldixa, oldidxa, oldiya, ooldixa...

Zumaiako hizkera transmititzea

Bakoitzak bere euskalkia transmititzea oso ona da. Euskara batuak funtzio batzuk ditu: Euskal Herri osorako balio du, hezkuntzarako, hedabideetarako, euskalkiak ez dauden lekuetarako... Euskalkiak, berriz, beste batzuk: familiarako, lagunarterako, etab. Horregatik, euskara batua eta herriko hizkera jaso ditzaketenek, biak jasotzea komeni da. Batak besteari ez dio ezer kentzen, baina bai aberastu. Eman zeuen euskara haurrari.

Egutegi honen bitartez hitz batzuk jarri nahi ditugu zuen esku: hiztegietan beste era batera agertzen direnak, Zumaian bakarrik esaten direnak, oso gutxi erabiltzen direnak... Haurrek ikastetxean ariketa batzuk egingo dituzte gai honen inguruan, eta "etxeko lana" izango da aittitta-amamen edo ingurukoen laguntzarekin zerrenda osatzea, baita beste herri batzuetakoak badira ere.

2015a Zumaiako hiztegia jasotzeko eta zabaltzeko urtea izango da, beraz. Ea denon artean egiten dugun.



Irudiak: Ander Hormazuri

Con este calendario queremos dar a conocer unas palabras en euskera que se usan muy poco y otras que son exclusivas de aquí. En la escuela irán completando la lista y esperamos que el 2015 sirva para enriquecer entre todos/as el "diccionario" de Zumaia.

*euskara
txanpan*